



POMORSKI MUZEJ - MUSEO DEL MARE
"SERGEJ MAŠERA" PIRAN - PIRANO



Vodilni partner/Lead partner: Provincia di Ferrara

Partnerji projekta/Partner di progetto: Museo d'Arte della Città – Comune di Ravenna, Provincia di Rovigo, Provincia di Venezia, Musei Provinciali di Gorizia, Comune di Udine - Civici Musei, Mestna Občina Ljubljana, Pomorski muzej – Museo del mare "Sergej Mašera" Piran - Pirano, Pokrajinski muzej Koper - Museo regionale di Capodistria, Fondazione Aquileia, Kobariški muzej d.o.o.

Projekt Openmuseums je sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.

Progetto Openmuseums finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.

V sodelovanju z: / In collaborazione con:



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO



Ministero dell'Economia
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO



OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO



POMORSKI MUZEJ – MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRAN – PIRANO

Vi invitiamo gentilmente alla manifestazione solenne

APERTI AL MARE E ALLA GENTE

in occasione della **Notte estiva dei musei**, che avrà luogo sabato 15 giugno 2013, alle ore 21.00
al Teatro Giuseppe Tartini a Pirano.

Presenteremo il progetto europeo transfrontaliero Italia-Slovenia **Openmuseums**.

Seguirà il concerto del **Trio barocco Črtomir Šiškovič - Enrico Contini - Luca Ferrini**

TARTINI ED I SUOI ALLIEVI.

Il violinista internazionalmente affermato Črtomir Šiškovič si esibirà al violino di Tartini che conserviamo a Pirano.

L'ingresso è libero.

Dopo il concerto siete gentilmente invitati a un momento conviviale nel parco del museo.

Nel quadro della **Notte estiva dei musei** vi invitiamo ai seguenti eventi:

- alle ore 18.00 **presso il palazzo Apollonio-Zaccaria** all'inaugurazione della mostra **Quando rivivono i ricordi**
- l'opera del laboratorio museale di modellismo navale e di restauro e conservazione prima del 1991 e degli anziani maestri restauratori. La mostra è organizzata in collaborazione con l'associazione **Anbot**.

- alle ore 19.00 **presso il Museo del mare - palazzo Gabrielli** alla presentazione del progetto **Vēčen Piran - Eterna Pirano** dedicato ai reperti archeologici di Pirano e alla presentazione dei dipinti murali riportati alla luce nel restauro del pianterreno. Il museo riaprirà i suoi battenti ai visitatori.



POMORSKI MUZEJ – MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRAN – PIRANO

Vljudno vas vabimo na svečano prireditev

ODPRTI K MORJU IN LJUDEM,

ki bo v okviru Poletne muzejske noči v soboto, 15. junija 2013, ob 21. uri
v Gledališču Giuseppe Tartini v Piranu.

Predstavili bomo evropski čezmejni projekt Slovenija-Italija **Openmuseums**.

Sledil bo koncert **Baročnega tria Črtomir Šiškovič - Enrico Contini - Luca Ferrini**

TARTINI IN NJEGOVI UČENCI.

Svetovno znan violinist Črtomir Šiškovič bo igral na Tartinijevo violino, ki jo hranimo v Piranu.

Vstop je prost.

Po koncertu ste vljudno vabljeni na poletno druženje v muzejskem parku.

V okviru **Poletne muzejske noči** vas vljudno vabimo:

- ob 18.00 **v palačo Apollonio-Zaccaria na odprtje razstave Ko spomini oživijo** - dejavnost muzejske modelarske in konservatorsko-restavratorske delavnice do leta 1991 in aktivnost upokojenih muzejskih mojstrov, pripravljene v sodelovanju z društvom **Anbot**.

- ob 19.00 **v Pomorski muzej - palača Gabrielli** na predstavitev razstavnega projekta **Vēčen Piran - Eterna Pirano** o arheoloških najdbah Pirana in ogled nedavno odkritih stenskih poslikav v obnovljenem pritličju ter na ponovno odprtje in ogled vseh muzejskih zbirk.

